



MASS/MISAS

Saturday/Sábado

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

Sunday/Domingo

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

Weekdays/Días de Semana

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help
Devotion and Benediction — *seguido*

por Nuestra Señora de Perpetuo

Socorro devoción y bendición

CONFESSIONS/CONFESIONES

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

HOLY HOUR/HORA SANTA

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —
seguido por Misa a la Divina Misericordia

ROSARY/ROSARIO

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

BAPTISM/BAUTISMO

Must come in to register at least one
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un
mes antes de la fecha deseada*

QUINCEAÑERAS

By appointment only/Con cita previa

MATRIMONY/MATRIMONIOS

Contact the parish office six months in
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis
meses antes del matrimonio propuesto*

R.C.I.A./R.I.C.A.

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/

ESCUELA PARROQUIAL

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara De Guzman

Contact: 415.239.7840

Website: www.olvsf.org

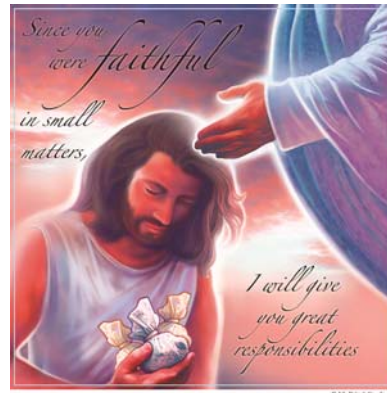
SCHOOL OF RELIGION/

ESCUELA DE CATECISMO

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Contact: 415.342.7289



Church of the Visitacion

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK /
ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

The “worthy wife” described in today’s first reading is a perfect example of active stewardship, reaching out her hands to the poor and extending her arms to the needy.

La “esposa digna” descrita en la primera lectura de hoy es el ejemplo perfecto de una activa administración de los bienes de Dios, tendiendo sus manos hacia los pobres y extendiendo sus brazos a los necesitados.

PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnydale Avenue
San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: info@visitacionchurch.org

Website: www.visitacionchurch.org

OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



© J. S. Paluch Co., Inc.

Thirty-third Sunday in Ordinary Time November 15, 2020

Blessed are you who fear the LORD.
— Psalm 128:1a

November 15, 2020



Masses
for the week

November 22, 2020

ATTENTION: Please follow all Safety Protocols when attending services in person. Obligation to attend Sunday Mass remains under dispensation until restrictions and limitations are lifted. We urge those who have serious health issues, who are most vulnerable, who are not feeling well, or who fear their own health to refrain from attending Mass during this time. We will continue to live stream the daily Morning Mass, the daily Evening Rosary, and the 9:30 am Sunday Mass.

ATENCIÓN: Por favor siga todos los Protocolos de Seguridad cuando asista a los servicios en persona. La obligación de asistir a la Misa dominical permanece bajo dispensación hasta que se levanten las restricciones y limitaciones. Instamos a aquellos que tienen problemas de salud graves, que son los más vulnerables, que no se sienten bien, o que temen su propia salud a que se abstengan de asistir a misa durante este tiempo. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa de cada mañana, el Rosario vespertino, y las Misa dominical de 9:30 am (todas las transmisiones son en inglés).

Facebook Live—www.facebook.com/sfvisitacion
YouTube—<https://bit.ly/2VINhG2>

EVENTS FOR THE WEEK:

WEDNESDAY:

5:30 p.m. Mass followed by OLPH Devotion

SATURDAY:

THE PRESENTATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

10:00 a.m. OLVS First Communion Mass (Private Event)

3:00-3:45 p.m. Confessions

MONDAY-SUNDAY:

8:00 p.m. Daily Rosary & Divine Mercy Chaplet



© J. S. Paluch Co., Inc.

Weekly Collections

NOVEMBER 2ND TO NOVEMBER 8TH

Church of the Visitacion Collection: \$2,723.43

Our Lady of Guadalupe Collection: \$ 350.00

Second — St. Patrick's Seminary: \$1,061.25

Contributions can be made by mail, in person, or online at www.osvhub.com/visitacionchurch/funds.

SAT 11/14	4:00 pm	Andrew Tarongoy (L, B-Day) Charlie Borg (D)
SUN 11/15	8:00 am	Heinrich Santos (D) Marilyn "Star" Zieve (D) Howard & Helen Cravis (D)
	9:30 am	Maximo M. Quero (D, B-Day) Busuttill & Chetcuti Families (D) Wilson Castaneda (D, Anniv.) Bernardo Canoy (D)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Sandra Castillo (L, Healing) Bobby Johnson (L, Healing) Eriberto & Dialma Ocacio (D)
	12:30 pm	Joshua Seegmiller (L, Tks) Glen A. Marcos (D, Anniv.) Juanito & Eduardo Dancel (D) Romulo & Arnulfo Dancel (D)
MON 11/16	7:00 am	Santos, Galit, & Barbudo Families (D)
TUE 11/17	7:00 am	Victoria S. Ecarma (D, B-Day) Gregorio, Perfecta, Teresita Sales (D) Joseph Bernard Canoy (L, B-Day) Maricar Aspiras (L, B-Day)
WED 11/18	7:00 am	For the Parishioners
	5:30 pm	Crispin Lim (L, B-Day)
THUR 11/19	7:00 am	Antonio & Refugio Pelayo Family (D) Alfredo Lamayo (D) Ryan Lim (L, B-Day)
FRI 11/20	7:00 am	Rochelle Acena (L, B-Day)
SAT 11/21	7:30 am	Mr. & Mrs. Dominick Foti & Family (D)
	4:00 pm	Roxann Bouhadana (D) Natividad Mateo (D, Anniv.)
SUN 11/22	8:00 am	Rodrigo Andres (D, Anniv.)
	9:30 am	Ivan Orovic (D) Maria Garcia (D) Reina Aspiras (L, B-Day)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	For the Parishioners
	12:30 pm	Ralph Mariucci (D) Emerito Juan (D) Bernardo, Gertrudes, & Edgardo Pena

To offer a mass intention, please contact the Parish Office at least two weeks in advance of the desired date. The suggested donation is \$10.00 per mass intention.



TODAY'S READINGS

First Reading — The woman who fears the LORD is to be praised (Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31).

Psalm — Blessed are those who fear the Lord (Ps 128).

Second Reading — Brothers and sisters, you are children of the light (1 Thessalonians 5:1-6).

Gospel — Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities (Matthew 25:14-30 [14-15, 19-21]).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Rv 1:1-4; 2:1-5; Ps 1; Lk 18:35-43
Tuesday:	Rv 3:1-6, 14-22; Ps 15; Lk 19:1-10
Wednesday:	Rv 4:1-11; Ps 150; Lk 19:11-28, or (for the memorial of the Dedication) Acts 28:11-16, 30-31; Ps 98; Mt 14:22-33
Thursday:	Rv 5:1-10; Ps 149; Lk 19:41-44
Friday:	Rv 10:8-11; Ps 119; Lk 19:45-48
Saturday:	Rv 11:4-12; Ps 144; Lk 20:27-40
Sunday:	Ez 34:11-12, 15-17; Ps 23; 1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46

HONORING RETIRED PRIESTS

Although it is not possible this year to hold a Priests Retirement Luncheon in the traditional sense, we all are still eager to celebrate these very special men for their lives of service to the Archdiocese of San Francisco. We will celebrate **“Retired Priests Week”** beginning **Sunday, November 15th**. There is a collection for the Priests Retirement Fund on the weekend of November 14th-15th, and we will have a *virtual* celebration on Thursday, November 19th. This year’s honorees are Msgr. Michael Harriman and Fr. John Greene. The November 19th celebration will consist of a 45-minute virtual program, followed by Mass in the Archbishop’s chapel for Msgr. Harriman, Fr. Greene, and guests of theirs. The Mass will be livestreamed so that everyone may attend virtually. After the Mass, the Archbishop will host lunch in his residence for the honorees and their guests. To learn more, contact Rose Marie Wong at (415) 614-5517 or wongr@sfarch.org. To donate online, visit sfarch.org/priestfund.

“TAKING CARE OF GOD’S HOUSE” RAFFLE

Church of the Visitation has resumed the **“Taking Care of God’s House” Raffle**, which benefits maintenance and repair work for our parish facilities. We hope every family can participate by purchasing at least one raffle ticket. Tickets are **\$100 each** and can be purchased in the Church on weekends or in the Office during the week. There will be five Cash Prizes. Our goal is to sell all 300 tickets by Christmas. **So far, we have sold 140 tickets.**

REMAIN IN ME

In the story of the talents, the head of the household leaves the servants “talents” or money, which they are expected to foster and develop during the leader’s absence. Today we think of talent as an innate ability or a skill. It’s interesting that they were distributed “according to ability,” which would express a certain intimacy as we realize that the master knew each one, and already had an idea of their capabilities. They were not given explicit instructions like “put this in the bank” or “invest this in your portfolio” or “take piano lessons.” Rather, we are told that the goods were divided unequally. One received five, one received two, and the last received one.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

ONLY WONDER KNOWS: HUMANITY’S IRRESISTIBLE ATTRACTION TO THE MYSTERY OF CREATION

How can we understand physical reality while being in it? Why is there something instead of nothing? Join Dr. Maria Elena Monzani, astrophysicist at the SLAC particle accelerator at Stanford, with Archbishop Cordileone and others, to explore these big question. A recurring theme in our daily conversations is the apparent conflict among methods of understanding nature and ourselves: faith, philosophy, science, medicine, sociology, psychology, and so on. All these methods have one factor in common: they are driven by human curiosity, and by an attitude of amazement towards reality. This course examines how, instead of contradicting one another, all these methods paint a coherent picture of humanity’s relationship with the cosmos. Five Mondays at 7:00–8:30 pm: November 16, November 30, December 14, January 4, January 18. Sponsored by the Archdiocesan Online School of Pastoral Leadership and the Benedict XVI Institute. To learn more and/or register, visit sfarch.org/wonder.

CELEBRATE ADVENT HOPE AND PREPARE FOR CHRISTMAS

“Celebrating Advent: Hope in Time of Crisis” is an Advent study group on the Zoom platform, led by Deacon Chuck McNeil. Gather online, for free sessions of discussion and reflection: How do the Scripture readings of the four weeks of the Advent season call us to hope and trust? The topics of the four meetings are:

- 11/18/20 What time is it?
- 12/2/20 Comfort and liberation are connected.
- 12/9/20 In a time of Crisis & Pandemic: Is it possible?
- 12/16/20 Mary the Mother of Jesus, preacher of Hope.

Meetings are at 7:00–8:15 pm. For more information or to receive the Zoom link, contact Deacon Chuck McNeil at (415) 567-7824 or deaconchuck@stdominics.org.

SUNDAY ENVELOPES

If you would like to sign up to receive the annual **Sunday Envelopes**, please contact the Parish Office. There is no cost to you. Using the envelopes makes it easier to record your weekly contributions for end-of-the-year tax letters.

SPECIAL SECOND COLLECTION

Next weekend, **November 21st-22nd**, our second collection will support the **Catholic Campaign for Human Development (CCHD)**. Forty million people in the United States live in poverty. This collection supports programs that empower people to identify and address the obstacles they face as they work to bring permanent and positive change to their communities. Learn more about the CCHD at www.usccb.org/cchd/collection.

HELP CATHOLIC CHARITIES TO MEND THE DIGITAL DIVIDE

Catholic Charities of San Francisco is intent on helping immigrant families face yet another challenge of the pandemic: The digital divide that makes distance learning difficult or impossible. Even in this wealthy region surrounding Silicon Valley, economically disadvantaged families lack access to computers and the Internet. The Center for Immigration frontline staff serves immigrant youth and their families whose livelihoods and futures are especially vulnerable (see www.catholiccharitiessf.org/news-events). To help immigrant families get school desks, laptops, internet access, printers, and supplies, please make an online donation at www.catholiccharitiessf.org/how-to-help. Scroll down the page to “How would you like us to use your gift?” and select “Immigration Support Services.”

For remote volunteer opportunities at Catholic Charities Center for Immigration Legal & Support Services, email Carol Laughlin at claughlin@CatholicCharitiesSF.org.

**DUGGAN’S
SERRA MORTUARY**

Proudly Serving Church of the Visitacion

Call For Free Information on Pre-Arrangement Services

(650) 756-4500

“My Funeral, My Cremation, My Way®”

500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098

www.duggansserra.com Se Habla Español

DRISCOLL’S

VALENCIA STREET

SERRA MORTUARY

The Duggan Serra Family

Se Habla Español

Personalized Service

Most Reasonable Cost

1465 Valencia St., SF

(415) 970-8801 FD 1665

Driscollsmortuary.com

P&K AUTOMOTIVE

2598 Bayshore Blvd.

San Francisco, CA 94134

(415) 587-8410

(415) 587-8546

Family Owned

20+ Years of Experience

Honest & Reasonable Auto Care

We Service ALL Makes/Models

FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE

KARSANT OPTIMUM
DENTAL HEALTHCARE



WWW.GR8HANDS.COM

GEORGE D. KARSANT JR., DDS

2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO

415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we're here for you. You'll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

SPECIAL! “FREE” EXAM

Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.

WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER

How would you rate your marriage? You deserve a **Worldwide Marriage Encounter Weekend**. It's a weekend experience designed for married couples of all ages and backgrounds to enrich their marriage. Make this season special by committing to devote one weekend to your marriage. The next Marriage Encounter Weekend is **November 20th-22nd** (virtual). For more information and/or to register for the weekend, visit sanjosewwme.org; or contact Ken & Claranne at (408) 782-1413 or applications@sanjosewwme.org.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA

You may drop off or mail in your list of **2021 Mass Intentions** to the Office beginning **Monday, November 23rd**. Your list should include requested mass date, time, and name to be mentioned, as well as your contact information. The donation is \$10.00 per Mass. Requests will be fulfilled on a first-come, first-served basis. We schedule up to three intentions per Mass time. For questions or more information, contact the Office at (415) 494-5517 x3.

A partir del lunes 23 de noviembre, puede dejar en persona o enviar por correo su lista de intenciones para misas del 2021. Su lista debe incluir la fecha de la misa solicitada y el nombre que se mencionarán, así como su información de contacto. La donación es de \$10.00 por misa. Las solicitudes se atenderán por orden de llegada. Programamos hasta tres intenciones por misa. Si tiene preguntas o para más información, comuníquese con la Oficina al (415) 494-5517 x3.

USE YOUR TALENT

Having only modest talent is no excuse for not using it. Think what the morning would be like if only talented birds sang! — Anonymous

**MENTAL HEALTH FIRST AID:
FOUR TIPS TO MANAGE BURNOUT**

According to the American Institute of Stress, nearly 83% of American workers experience work-related stress across the country. This stress causes approximately 1 million employees to miss work every day and can lead to drops in productivity. If left untreated, it can even lead to symptoms of depression and anxiety. This is why it's vital that you recognize how you are feeling and take time to protect your mental health with self-care. Self-care is an important tool to help manage symptoms of burnout and regain physical, spiritual, mental and emotional balance. Gain information and support by reading “Four Tips to Help Manage Burnout” at MentalHealthFirstAid.org.

THANKSGIVING DAY MASS

We will have a **Thanksgiving Day Mass** on **Thursday, November 26th** at 9:30 am. This will be the only mass for the day. There will not be a 7:00 am Mass. Attendance will be limited to 100 people. Sign-up will be required in order to attend (through Flocknote or by calling the Parish Office). We will livestream the Mass for those who cannot attend in person.